

MARTIN GRICHTING

Titolo originale dell'opera:

MARTIN GRICHTING

KIRCHE ODER KIRCHENWESEN?

Zur Problematik des Verhältnisses von Kirche und Staat in der Schweiz, dargestellt am Beispiel des Kantons Zürich, (Freiburger Veröffentlichungen aus dem Gebiete von Kirche und Staat, Bd. 47), Universitätsverlag Freiburg Schweiz 1997, ISBN 3-7278-1107-2

**CHIESA E STATO
NEL CANTONE DI ZURIGO**

Un caso unico nel diritto ecclesiastico dello Stato
nei confronti della Chiesa cattolica

Traduzione italiana di

**GIOVANNA CETTUZZI E
RENATO CETTUZZI**



HERDER
ROMA - FREIBURG - WIEN
1997

Indice sommario

Introduzione XI

Capitolo primo

Panorama dello sviluppo del rapporto Stato-Chiesa nel Cantone di Zurigo

1.	Il periodo precedente alla Riforma	1
2.	Huldrych Zwingli e la Riforma	7
3.	Gli sviluppi fino alla fine dell'Antica Confederazione (1798)	18
4.	Repubblica Elvetica, Mediazione e Restaurazione (1798-1830)	25
4.1	L'evoluzione politica generale	25
4.2	Il <i>Kirchenwesen</i> riformato evangelico	32
4.3	La Chiesa cattolica romana nel Cantone di Zurigo	33
5.	Dalla Rigenerazione (1831) al 1869	36
5.1	Gli sviluppi politici generali	36
5.2	Il <i>Kirchenwesen</i> riformato evangelico	39
5.3	La Chiesa cattolica romana e il <i>Kirchenwesen</i> cattolico'	48
6.	Dalla Costituzione cantonale (1869) alla legislazione ecclesiastica del 1963	53
6.1	Gli sviluppi politici generali	53
6.2	Il <i>Kirchenwesen</i> riformato evangelico	57
6.3	La Chiesa cattolica romana e il <i>Kirchenwesen</i> cattolico'	66
6.3.1	Crisi e nuovo inizio	66
6.3.2	Un tentativo del vescovo di Coira	73
6.3.3	Sforzi politici per il riconoscimento dei cattolici nel Cantone di Zurigo	76
7.	Le due Leggi ecclesiastiche del 1963	82
7.1	La Legge e l'Ordinanza ecclesiastica della Chiesa cantonale riformata evangelica	84

ISBN 88-85876-38-2

Tutti i diritti riservati

Riproduzione fotomeccanica vietata

© COPYRIGHT BY HERDER EDITRICE E LIBRERIA - ROMA

PRINTED IN ITALY

7.2	La Legge sul 'Kirchenwesen cattolico' del 7 luglio 1963	88
8.	La revisione delle leggi ecclesiastiche dell'8 giugno 1980 e successivi sviluppi	95
8.1	La revisione della legislazione ecclesiastica riformata	96
8.2	La revisione della Legge sul 'Kirchenwesen cattolico'	96
8.2.1	L'Ordinanza ecclesiastica della Corporazione cattolica romana del Cantone di Zurigo	103

Capitolo secondo

Differenti concezioni del corretto rapporto tra Chiesa e Stato

1.	Natura e compito delle comunità religiose secondo la concezione dello Stato	107
2.	Il rapporto Chiesa-Stato nella concezione della Chiesa cantonale riformata evangelica del Cantone di Zurigo	115
3.	Il rapporto tra Chiesa e Stato nella visuale della Corporazione cattolica romana del Cantone di Zurigo	120
4.	Il rapporto tra Stato e comunità religiose nella concezione della Chiesa cattolica romana	126
4.1	La sintesi di papa Leone XIII (1878-1903)	127
4.2	Il contributo del Concilio Vaticano II	138
4.3	Il <i>Codex Iuris Canonici</i> del 1983	150
5.	Dualismo cristiano, il moderno sviluppo dei diritti fondamentali e il Cantone di Zurigo	154

Capitolo terzo

Gli attuali rapporti tra la Chiesa cattolica romana e il Cantone di Zurigo e le loro ripercussioni sulla vita ecclesiastica

1.	Cosa venne riconosciuto o più esattamente istituito con la Legge sul 'Kirchenwesen cattolico' del 1963?	165
2.	La tensione tra le istituzioni create dallo Stato e la Chiesa cattolica romana	172
2.1	L'appartenenza alla Chiesa cattolica romana e l'appartenenza alla <i>Kirchgemeinde</i> e alla Corporazione	173
2.1.1	Il diritto canonico	173
2.1.2	La Legge sul 'Kirchenwesen cattolico'	176
2.1.3	Conseguenze dell'"uscita dalla Chiesa" sulla condizione canonica del fedele?	179
2.2	Il diritto patrimoniale canonico e il diritto ecclesiastico zurighese	184
2.2.1	Principi del <i>Codex Iuris Canonici</i> per il diritto patrimoniale a livello diocesano e parrocchiale	185
2.2.2	Le figure giuridiche messe a disposizione dallo Stato per l'amministrazione di beni e mezzi finanziari che devono servire ai fini propri della Chiesa	187
2.2.2.1	La fondazione secondo l'art. 80 segg. Cod. civ. e la sua importanza per la Chiesa cattolica nel Cantone di Zurigo	187
2.2.2.2	Le <i>Kirchgemeinden</i> cattoliche romane e la Corporazione cattolica romana	191
2.2.3	Conclusioni	197
2.3	Il servizio del vescovo diocesano e l'attività delle istituzioni create dallo Stato	198
2.3.1	La funzione di insegnare, santificare e governare secondo il magistero del Concilio Vaticano II e il <i>Codex Iuris Canonici</i>	198
2.3.2	Diritto canonico e diritto ecclesiastico zurighese: teoria e prassi	204
2.3.2.1	L'ingerenza delle istituzioni create dallo Stato in affari 'ecclesiastici interni' attraverso le finanze	204

2.3.2.2	L'ingerenza resa possibile da una situazione giuridica nebulosa	212
2.3.2.3	Ordinamento sinodale tramite trattative e convenzioni?	214
2.3.2.4	Conclusione: Il vescovo diocesano senza potestà di governo	216
2.3.2.5	Il caso di conflitto	223
2.3.3	Un caso parallelo nella storia della Chiesa	228
	Excursus: La missione dei laici nella Chiesa e nel mondo	231
1.	La concezione della missione del laico nel tempo 'preconciliare'	232
2.	Il contributo del Concilio Vaticano II alla questione della missione dei laici nella Chiesa e nel mondo	233
2.1	Chiesa e mondo	233
2.2	Fedeli e laici	234
2.3	...nella Chiesa e nel mondo	235
2.4	L'indole secolare dei laici e la loro partecipazione al triplice ufficio di Cristo	237
2.5	La partecipazione dei laici agli uffici ecclesistici	238
3.	L'interpretazione data al Concilio Vaticano II dalla Corporazione cattolica romana	240
3.1	All'avanguardia o su posizioni 'preconciliari'?	240
3.2	Il radicamento della Chiesa nel popolo'	242
3.3	La missione dei laici in considerazione dell'individualizzazione e della 'deistituzionalizzazione' della religione	244

Capitolo quarto

L'ulteriore evoluzione del diritto ecclesiastico zurigliese

1.	Le iniziative popolari per la separazione di Chiesa e Stato (1977 e 1995)	249
2.	Il 'districamento'	251
2.1	Il significato del 'districamento' per le due Chiese ..	253
2.1.1	La Chiesa cantonale riformata evangelica	253
2.1.2	La Chiesa cattolica romana	253
2.2	La libera regolamentazione del diritto di voto e dell'eleggibilità	256
2.3	La tassazione delle persone giuridiche da parte delle <i>Kirchgemeinden</i>	259
2.4	Il sostegno alle comunità religiose con i fondi generici dello Stato	263
2.4.1	La controversia circa i 'titoli giuridici storici'	263
2.4.2	La problematica del sostegno alle comunità religiose con i fondi generici dello Stato	267
3.	Il 'riconoscimento' di altre comunità religiose	268
3.1	La modifica costituzionale respinta il 26 settembre 1982	269
3.2	L'utilizzazione dell'ufficio controllo abitanti da parte delle comunità religiose non 'riconosciute'	272
4.	Excursus: i criteri del riconoscimento	275
4.	Disamina critica	278
5.	Verso un nuovo sistema di relazioni tra Stato e confessioni religiose?	279

Epilogo	283
----------------------	------------

Glossario	299
Abbreviazioni e sigle	303
Bibliografia	305
Indice delle persone	333